



CYBEX GmbH
Riedinger Str. 18 | 95448 Bayreuth | Germany
info@cybex-online.com
www.cybex-online.com
www.facebook.com/cybex.online



CYBEX CALLISTO USER GUIDE

EN / HE / TR / RU / UA



1. a)



b)



c)



d)



2. a)



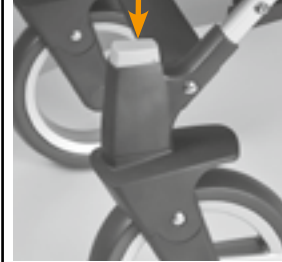
b)



c)



3.



4.



5. a)



b)



c)



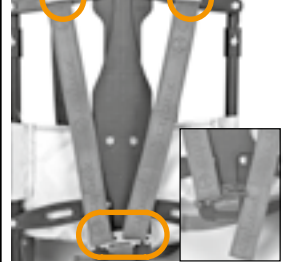
d)

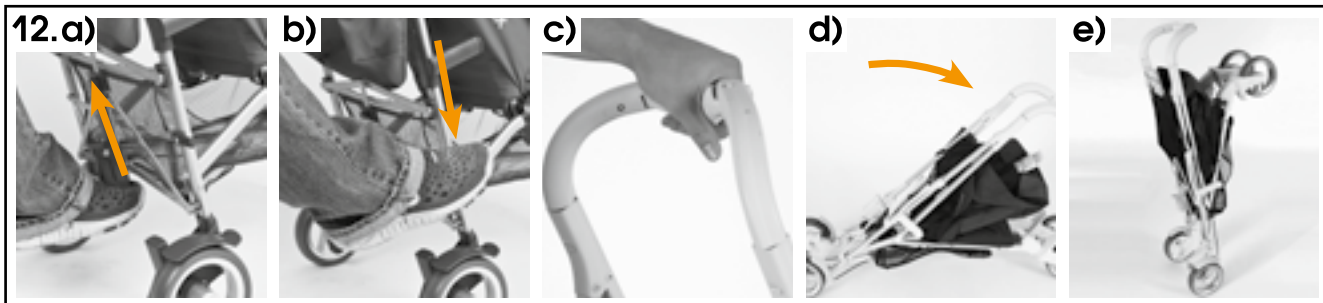
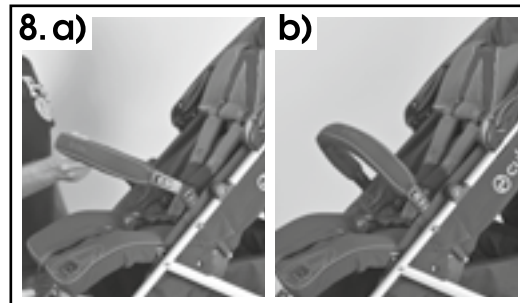
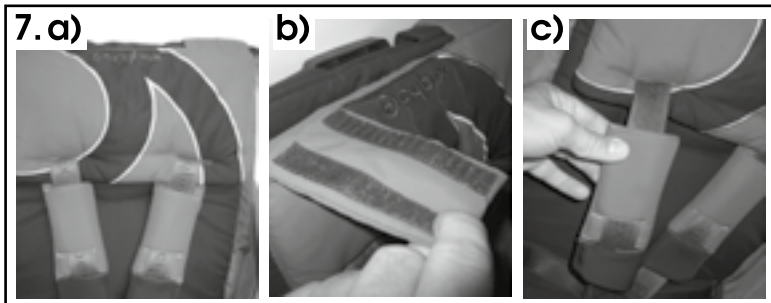


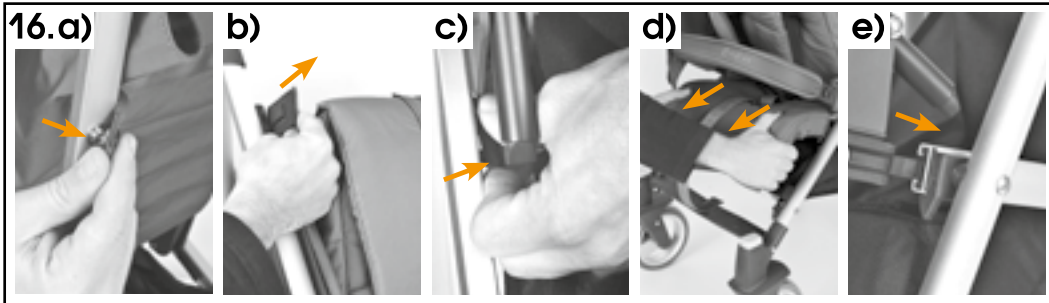
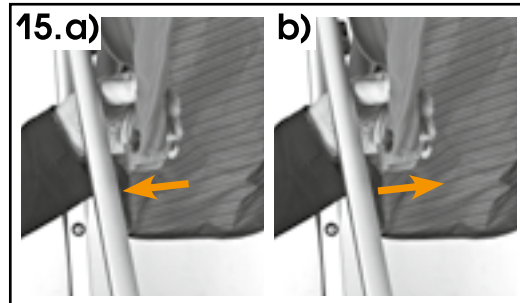
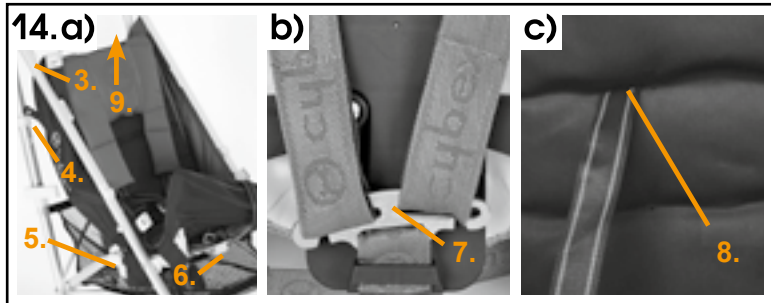
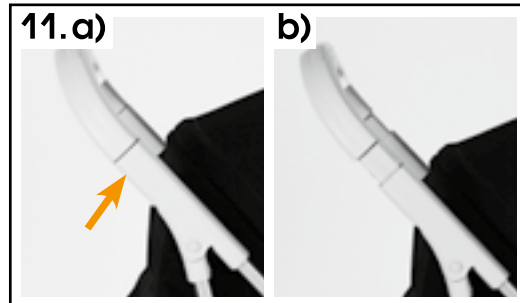
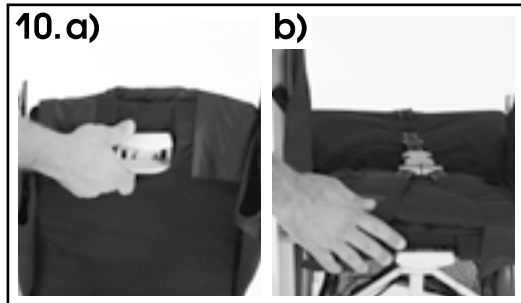
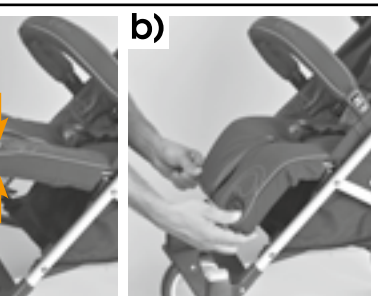
e)



6.









Dear Customer!

THANK YOU VERY MUCH FOR PURCHASING THE CYBEX CALLISTO. THIS PRODUCT IS A STROLLER FOR CHILDREN SUITABLE FROM BIRTH AND UP TO 15 KG. IT IS SUITABLE FOR ONE CHILD ONLY. THE STROLLER IS EQUIPPED WITH A HOOD – ALL FEATURES ARE EXPLAINED IN THE INSTRUCTIONS. IN DEVELOPING THE CYBEX CALLISTO WE CAN ASSURE YOU THAT OUR MAIN FOCUS WAS BOTH SAFETY, COMFORT AND EASY OPERATION. THE PRODUCT HAS BEEN DEVELOPED UNDER STRICT QUALITY CONTROL AND MEETS ALL RELEVANT SAFETY STANDARDS. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE FEEL FREE TO CONTACT US AT ANY TIME.

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

לקוח/ה יקר/ה

תודה רבה שרכשת את עגלת הטיולים סייבקס קליסטו. העגלה מיועד לילדים מלידתם ועד ל-15 ק"ג והוא מתאים לילד אחד בלבד. העגלה מצויד בכיסוי – כל המאפיינים מוסברים בהוראות. אנו מבטיחים לכם שבתהליך הפיתוח של הסייבקס קליסטו, התמקדנו בבטיחות, בנוחות ובקלות התפעול. בתהליך ייצור, עבר המוצר בקרת איכות מיוחדת וענה על דרישות הבטיחות הקפדניות ביותר. במידה שיש לך שאלות כלשהן, צור/י עימנו קשר בכל עת.

חשוב: קרא/י הוראות אלה בתשומת לב לפני השימוש ואחסן/י אותן בהישג יד לשימוש עתידי. בבטיחות ילד תיפגע במידה שלא תעקוב/י אחר הוראות אלה.

Değerli Kullanıcı,

CYBEX CALLISTO BEBEK ARABASINI SEÇTİĞİNİZ İÇİN SIZI TEBRIK EDERİZ. BU ÜRÜN DOĞUMDAN 15 KG'A KADAR KULLANILABİLİR. ÜRÜN İLE İLGİLİ TÜM BİLGİLERE, KULLANIM KILAVUZUNDAN ULAŞABİLİRSİNİZ. CYBEX CALLISTO'NUN ÜRETİMİNDE, GÜVENLİK, KULLANIM KOLAYLIĞI VE KONFOR ÖN PLANDA TUTULMUŞTUR. ÜRÜN İLGİLİ TÜM GÜVENLİK STANDARTLARINI KARŞILAMAKTADIR VE SIKI KALITE PROSEDÜRLERİ ÇERÇEVESİNDE ÜRETİLMİŞTİR. HERHANGİ BİR SORUNUZ OLDUĞUNDA BİZLERLE TEMASA GEÇMENİZİ RICA EDERİZ. BU BİLGİLERİ DİKKATLİCE OKUYUP GELECKTE KULLANIM İÇİN SAKLAYINIZ. TALİMATLARI TAKİP ETMEZSENİZ ÇOCUGUNUZU GÜVENLİĞİ OLUMSUZ ETKİLENEBİLİR.

EN CONTENT

General Information & Safety	2
Instructions for maintenance	3
Cleaning	3
Instructions for use	3
1. Opening the stroller	3
2. Assembling the wheels	3
3. Automatic front wheel swivel locks	3
4. Using the brakes	3
5. Using the harness system	3
6. Adjusting the harness system for newborns	4
7. Removing the headhugger and shoulder pads	4
8. Attaching the bumper bar	4
9. Reclining the leg rest	4
10. Reclining the backrest	4
11. Adjusting height of the handle	4
12. Folding the stroller	4
13. Carrying the stroller	4
14. Removing the seat cover	4
15. Attaching the canopy	4
16. To remove the complete sub seat	4
17. Attaching the rain cover (optional)	5
Disposal	5
Warranty	5

GENERAL INFORMATION & SAFETY

WARNING: IT MAY BE DANGEROUS TO LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED.

WARNING: DO NOT LET YOUR CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT.

WARNING: ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM.

WARNING! ENSURE YOUR CHILD IS CLEAR OF MOVING PARTS WHILE MAKING ADJUSTMENTS OR OPENING OR FOLDING THE STROLLER.

For new born babies we recommend to adjust the backrest into the lowest (flattest recline position).

WARNING: ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.

Your child's safety is your responsibility. Always use the harness system to prevent your child from falling or sliding out of the seat. This vehicle is suitable for one child only.

- Follow all instructions carefully to avoid incorrect handling as this can impair the stroller's correct function.

FROM BIRTH UP TO MAX. 15 KG (EN1888 TESTED) – 2.5 KG ADDITIONAL LOAD (TESTED BY INTERTEK).

Use of this stroller with a child weighing more than 15 kg will cause excessive wear and tear on the stroller.

WARNING: ALWAYS USE THE CROTCH STRAP IN COMBINATION WITH THE WAIST BELT.

The harness always needs to be attached and adjusted correctly. If not adjusted correctly according to the instructions, the stability of the stroller will be affected.

WARNING: USE A HARNESS SYSTEM AS SOON AS THE CHILD CAN SIT UNAIDED.

The harness and seat belt do not replace the permanent supervision by an adult.

WARNING: THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING.

- To attach an additional full harness system for safety reasons 'D' rings (according to EN13210 or BS6684) are provided.
- The child should be clear of any moving parts while making adjustments. To avoid injuries prevent children from grabbing the stroller while folding and unfolding.

WARNING: ANY LOAD ATTACHED TO THE HANDLES AFFECTS THE STABILITY OF THE STROLLER.

Do not carry additional children, do not hang shopping bags from the handle bars or carry shopping bags on the stroller except in the stroller's basket.

- Maximum load 2 kg, maximum load for the canopy pocket 0,5 kg. Otherwise the stroller is likely to become unstable. Overloading can also damage the vehicle.
- Damages caused by the use of accessories not approved by CYBEX, such as rain covers, buggy boards, bag hooks, etc. will not be covered by the terms of our warranty.
- It may be unsafe to use replacement parts other than those approved by CYBEX.
- Before using the stroller, always check whether the accessories are well secured.
- Please make sure that the brake is locked while placing and removing the children.
- Never lift the stroller with the child inside; never ascend or descend stairs or escalators with the child inside or when using other means of transportation.
- When opening and closing the stroller, do not use force, as incorrect folding can damage or break the stroller. Check the instruction manual if necessary.
- Drive carefully over curbs and gravel roads. The vehicle will be damaged by repeated impact.
- Make sure your child does not use the footrest to stand on.
- Do not expose the stroller to any artificial heat or direct sunlight.

INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE

- The user is responsible for the regular maintenance of the stroller. All connecting parts and rivets have to be tightened and secured properly. It is particularly important to ensure that the locking and swiveling mechanism are treated regularly with Teflon spray (dry lubricant). It is important that brakes, wheels and tyres are not impaired during use. Inspect them regularly and repair or replace if necessary. STOP using any product that does not appear structurally sound.
- Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- A service should be scheduled every 12 months.
- You can also treat the other moving parts with Teflon spray (dry lubricant). After spraying on the Teflon, wipe the product with a soft cloth.
- Use only original CYBEX replacement parts. It may be unsafe to use substitutes.
- The frame tubes covered by the locking mechanism and turning mechanism should also be regularly cleaned and sprayed. This will ensure that you enjoy your stroller without any problems.

CLEANING

- Do not use abrasives to clean the frame! Use a damp cloth and a mild detergent and dry thoroughly.
- Should the stroller be exposed to salt water, please rinse it down with fresh (tap) water as soon as possible afterwards.
- Seat covers are machine washable at max. 30° C on delicate cycle. The canopy can be hand washed with mild detergent at max. 30° C.
- Please make note of the care label. Do not tumble dry. Let covers dry completely before reuse.
- All CYBEX fabrics have been tested, but when the stroller is very wet, the water may permeate the lining through the bottom edges and seams and leave water stains on the upholstery. We advise you to use a rain cover to avoid this. Also please do not fold or store the product while wet. If the stroller is wet, allow to dry with the canopy extended. Never store in a damp environment as this can cause mildew to form.

Note! Please wash the cover separately before you use it the first time. Do not tumble dry and do not expose to direct sunlight! Do not iron!

THIS PRODUCT WAS APPROVED ACCORDING TO THE EN1888:2012 STANDARD.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

1. OPENING THE STROLLER

- a) Before opening the pushchair the safety lock needs to be released.
- b) After releasing the safety clip you can unfold the pushchair.
- c) Step on the footboard until it locks in place with an audible click.
- d) Please make sure that the handle bar is safely locked as well.

WARNING: CHECK THAT THE SEAT UNIT ATTACHMENT DEVICES AND CARRYCOT/CAR SEAT ADAPTERS ARE CORRECTLY ENGAGED.

2. ASSEMBLING THE WHEELS

- a) Front wheel assembly.
- b) Remove the front wheels.

3. AUTOMATIC FRONT WHEEL SWIVEL LOCKS

- Regardless of their position, the front wheels can be automatically locked into place by stepping on the lock button (wait for an audible CLICK). To release the lock press again until you hear a CLICK.

4. USING THE BRAKES

- Tilt the lever located at the right wheel to secure the brake. To release the brake tilt the lever again.

5. USING THE HARNESS SYSTEM

- a) To fasten the harness system insert left and right side fasteners into the central harness buckle.
- b) To tighten the belts pull the strap on the front of the central harness buckle.
- c) To release the belt system press the release button located on the seat in front of the belt lock while pulling at the shoulder belts.
- d) To release the fasteners squeeze the grooves on left and right side of the central harness buckle.
- e) Adjust the length of the crotch strap with the corresponding slider under the seat cover.

6. ADJUSTING THE HARNESS SYSTEM FOR NEWBORNS

- Release the loops at the end of the shoulder straps from the triangle in the belt system, situated at the bottom of the backrest under the seat cover.
- Completely pull the shoulder straps out of the holes in the backrest.
- Feed the shoulder straps through the two bottom holes. Make sure to feed the straps back through the holes in the backrest mechanism and re-attach them to the triangle.
- To adjust the length of the shoulder straps to newborns please attach the inner loop of the shoulder strap ends to the triangular ring.

Switch back to the upper holes as soon as the shoulder straps do no longer fit over the child's shoulders.

7. REMOVING THE HEADHUGGER AND SHOULDER PADS

- Remove the headhugger as soon as the headhugger does no longer fit over the child's shoulders.
- Remove the velcros of the headhugger on the top left and right side on the back of the seat cover. Release the loops at the end of the shoulder straps from the triangle in the belt system, situated at the bottom of the backrest under the seat cover.
 - Completely pull the shoulder straps out of the holes in the backrest.
- Pull the shoulder straps through the shoulder pads and the headhugger. Make sure to feed the straps back through the holes in the backrest mechanism and attach them to the triangle.

You can use the headhugger and the shoulder pads separately.

8. ATTACHING THE BUMPER BAR

- Slide in latches on left and right side into gadgets sewn into the seat fabric.
- Press buttons on left and right end of the bumper bar to take it off.

9. RECLINING THE LEG REST

- Press the leg rest on both front edges and push down.
- Simply lift the leg rest to put it back to the starting position.

10. RECLINING THE BACKREST

- Pull the recline lever on the back of the seat to recline the backrest.
- To raise it again just lift the backrest of the seat. The backrest can be engaged in 5 different positions.

11. ADJUSTING HEIGHT OF THE HANDLE

- Push button underneath the handle bar and slide up upper part of handle bar to extend it until it clicks in place. Shorten the handle bar by pushing the button again.

12. FOLDING THE STROLLER

- Remove all contents from the basket. If attached, ensure the canopy is folded back.
- a) Lift the central lever located at the back of the shopping basket.
- b) Push down the lock lever (extended bar on the right side of the locking system).
- c) d) Press the button at the handle bar and fold the buggy by pushing it slightly forward.

PLEASE NOTE: Keep the button pushed the whole time. To make folding easier lift the locking lever with your foot. Fold the buggy together carefully until the safety clip is securely locked.

- The brake can be used even with a folded buggy. With a locked brake the folded buggy can rest against a wall to prevent inadvertent rolling.

13. CARRYING THE STROLLER

- Pull the flexible carrying handle on right rear tube and lift the stroller.

14. REMOVING THE SEAT COVER

- Slightly fold the stroller to reduce tension.
- Remove the canopy from the stroller, if attached.

 - Take the seat cover's hooks (3) off the frame on left and right side
 - Open the press buttons (4) of the straps connected to the seat side panels and the basket rear tube.
 - Open the flaps (5) which are fixed with velcro over the tubes, one on each side.
 - Feed the strap with the slider (6) of the central harness buckle through the hole in the seat fabric.
 - Feed the loops on the end of the shoulder straps through the triangle in the backrest (7).
 - Feed the shoulder straps through the holes in the seat fabric (8).
 - Open the press buttons which are on the left and the right side from the seat on the bottom from the fabric.
 - Pull the seat cover over the belt shifting button on the seat.
 - Slide the fabrics from the seat base tubes.
 - Reverse this procedure to refit the seat cover and the harness. Make sure that the seat tubes slide back into the pockets inside the seat cover.

15. ATTACHING THE CANOPY

- Attach the canopy adaptor on to the inside of the frame tubes of the buggy.
- To remove the canopy reverse procedure.
- d) e) Extend the canopy and place canopy rear flap behind the seat.
- Lie-flat position: Put the rear flap over the seat's back rest and fixate it with the two velcros underneath.
- h) i) The canopy is adjustable to various positions. The Canopy has a height adjustment and a forward rotation function. To rotate open the zip located at the top of the canopy. The canopy has a fully ratcheting function to create complete coverage. Simply pull on the front of the canopy to the desired position. The height can be easily adjusted by simply sliding the canopy up or down the frame. The entire canopy can also be tilted forward. For maximum coverage, unzip the extra panel on top of canopy and pull forward.
- The canopy flap at the rear of the stroller can be rolled up and fixed with a velcro fastener, if required.

16. TO REMOVE THE COMPLETE SUB SEAT

- Remove the canopy

 - Undo the press buttons that attach the seatcover with the rear frame.
 - Unhook the side panels at the left and right upper end out of the adaptor.
 - Open the adaptor on the left and the right side under the seat unit.
 - Pull out the complete sub seat towards the front of the buggy.
 - To attach the subseat reverse this procedure. Ensure that the buggy is not completely unfolded.

17. ATTACHING THE RAIN COVER (OPTIONAL)

- Extend the rain cover over the stroller like shown in the image.
- To fit the rain cover fasten the velcro strips around the frame at the top and bottom on both sides of the buggy.

DISPOSAL

When you are done using your CYBEX CALLISTO, a proper disposal is important. Garbage disposal may vary in every country. Please contact your local waste management company to make sure you are taking the right steps to dispose of the CYBEX CALLISTO. Always follow the disposal regulations of your country.

WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). In the event that a manufacturing or material defect should appear, we will – at our own discretion – either repair the product free of charge or replace it with a new product. To obtain such warranty it is required to take or ship the product to the retailer, who initially sold this product to a customer and to submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice) that contains the date of purchase, the name of the retailer and the type designation of this product. This warranty shall not apply in the event that this product is taken or shipped to the manufacturer or any other person other than the retailer who initially sold this product to a consumer. Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or, in the event that the product was purchased in distance selling, immediately after receipt. In case of a defect stop using the product and take or ship it immediately to the retailer who initially sold it. In a warranty case the product has to be returned in a clean and complete condition. Prior to contacting the retailer, please read this instruction manual carefully. This warranty does not cover any damages caused by misuse, environmental influence (water, fire, road accidents etc.) or normal wear and tear. It does solely apply in the event that the use of the product was always in compliance with the operating instructions, if any and all modifications and services were performed by authorized persons and if original components and accessories were used. This warranty does not exclude, limit or otherwise affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product.

ודאי שהעגלה נמצאת תמיד במצב בלימה כשאתה/מכניס/ה את ילדך לתוך המושב. לעולם אל תרימי את העגלה כשילדך בתוכה; לעולם אל תעלה/י או תרד/י מדרגות או מדרגות נעות כשהילד בתוך העגלה או בעת שימוש באמצעי תחבורה אחרים. בעת פתיחה וסגירה של העגלה, אל תשתמש/י בכוח, מאחר שסגירה לא נכונה עלולה לגרום נזק או לשבור את העגלה. בדוק/י במדויק ההוראות במידת הצורך. הסע/י את העגלה בהירות במפגע עם אבני שפה או בדרכי חצץ. העגלה עלולה להינזק עקב התנגשויות חוזרות. ודאי שילדך אינו משתמש במשענת הרגליים כדי לעמוד עליה. אל תחשוף/י את העגלה למקור חום מלאכותי או לשמש ישירה.

הוראות תחזוקה

המשתמש אחראי על התחזוקה הסדירה של העגלה. כל החלקים המחברים והברגים צריכים להיות הדוקים ומחוזקים כראוי. חשוב במיוחד לוודא שמנגנון הנעילה המסתובב מתוחזק באופן סדיר על ידי תרסיס טפלון (חומר סיכה יבש). חשוב שהבלמים, הגלגלים והצמיגים לא ייפגמו במהלך השימוש. בדוק/י אותם באופן סדיר ותקן/י או החלף/י אותם במידת הצורך. הפסק/י את השימוש במוצר שאינו נראה חזק ויציב. אל תכניס/י במוצר שום שינויים. אם יש לך תלונות או בעיות כלשהן, פנה/י בבקשה לספק או ליבואן.

יש לערוך טיפול קבוע בעגלה מדי 12 חודשים. לעולם אל תמסור/י את הגלגלים או הצירים בשמן. אם תטפלו/י בצירים בעזרת זלזין נוטל-חומצה באופן סדיר, הגלגלים יימשיכו להסתובב בצורה חלקה. אתה גם יכול/ה לטפל בחלקים הנעים האחרים בעזרת תרסיס הטפלון (חומר סיכה יבש). לאחר התדת התרסיס, נגב/י את המוצר במטלית רכה. השתמש/י תמיד רק בחלקי חילוף מקוריים של CYBEX. שימוש בתחליפים עלול להימצא לא בטוחות. צינורות המסגרת המכוסים על ידי מנגנון הנעילה ומנגנון הפניה, אמורים גם הם לעבור ניקוי וריסוס. הדבר יבטיח לך הנאה מעגלת הטיולים ללא בעיות כלשהן.

ניקוי

אל תשתמש/י בחומרים שוחקים כדי לנקות את המסגרת! השתמש/י במטלית לחה ובחומר ניקוי עדין, ולאחר מכן יבש/י היטב. במידה שהעגלה באה במגע עם מי מלח, שטוף/י אותה במי ברז נקיים בהקדם האפשרי. כיסוי המושב ניתנים לכביסה במכונת כביסה בתכנית עדינה בטמפרטורה עד 30 מעלות. את מגן השמש ניתן לכבס בכביסת יד עם סבון כביסה עדין בטמפרטורה עד 30 מעלות. שים/י לב לתוויות הטיפול. אל תשתמש/י במייבש. הנח/י לכיסויים להתייבש באופן מלא לפני שימוש חוזר. כל אריגי CYBEX נבדקו, אך כשהעגלה רטובה מאוד, המים עלולים לחלחל לבטנה דרך הקצוות והתפרים ולהשאיר כתמי מים על הריפוד. אנו מייעצים לך להשתמש בכיסוי גשם כדי למנוע זאת. בנוסף, אל תטפלו/י או תאחסנו/י את המוצר בעודו רטוב. אם העגלה רטובה, הנח/י לה להתייבש עם מגן השמש פרוש. לעולם אל תאחסנו/י את העגלה בסביבה לחה מאחר שהדבר עלול לגרום להיווצרות עובש.

אזהרה: אל תשתמש/י במייבש.

המוצר אושר בהתאם לתקן EN 1888:20012.

הוראות שימוש

חשוב: קרא/י הוראות אלה בקפדנות לפני השימוש ושמו/י אותם בהישג יד לשימוש עתידי. בטיחות ילדך עלולה להיפגע אם לא תקוב/י אחר הוראות אלה.

1. פתיחת העגלה

לפני פתיחת הטיולון, יש להתיר את אבזם נעילת הבטיחות. לאחר שחרור מהדק הבטיחות, אתה יכול/ה לפתוח את הטיולון. דרוך/י על משענת הרגליים עד שהיא תינעל במקומה בנקיטת נעילה. ודאי בבקשה שגם מוט הכידון נעול כהלכה.

2. אזהרה: ודאי לפני השימוש שכל התקני הבלימה פועלים.

2. הרכבת הגלגלים

הרכבת גלגלים הקדמיים. הסר את הגלגלים הקדמיים.

3. נעילות מסתובבות אוטומטיות של הגלגלים הקדמיים

ניתן לנעול באופן אוטומטי את הגלגלים הקדמיים, ללא קשר למיקומם, על ידי דריכה על כפתור הנעילה (המתן/י להישמע קליק). לשחרור הנעילה, לחץ/י שוב עד להישמע קליק.

4. שימוש בבלמים

כופף/י את הדוושה שממוקמת בגלגל הקדמי כדי לאבטח את הבלם. לשחרור הבלם, כופף/י את הדוושה שוב.

5. שימוש במערכת הרתמה

לרכיסת מערכת הרתמה, הכנס את המהדקים הצדדיים השמאלי והימני לאבזם הרתמה המרכזי.

להידוק החגורות, משוך/י את הרצועה בחלק הקדמי של אבזם הרתמה המרכזי. לשחרור מערכת החגורות, לחץ/י על כפתור השחרור הממוקם בכסא לפני תפס החגורה תוך כדי משיכת חגורות הכתפיים.

לשחרור המהדקים, לחץ/י על החריצים בצד השמאלי והימני של אבזם הרתמה המרכזי. כוונן/י את אורך רצועת המפשעה בעזרת המחווון הזחיה המתאים שנמצא תחת כיסוי המושב.

6. כונון מערכת הרתמה לתינוק שרק נולד

שחרר/י את הלולאות בקצה רצועות הכתפיים מהמשולש במערכת החגורות הממוקם בבסיס משענת הגב מתחת לכיסוי המושב.

הוצא/י את רצועות הכתפיים מתוך החורים במשענת הגב.

העבר/י את רצועות הכתפיים דרך שני החורים התחתונים. ודאי שאתה מעביר/ה את הרצועות בחזרה דרך החורים במנגנון משענת הגב ומחברת אותם שוב למשולש.

כדי לכוון את אורך רצועות הכתפיים לתינוקות הקטנים, חבר/י בבקשה את הלולאה הפנימית של קצוות רצועות הכתפיים לטבעת המשולש.

החלף/י בחזרה לחורים הגבוהים יותר ברגע שרצועות הכתפיים אינן מתאימות עוד לגובה כתפי התינוק.

מידע כללי ובטיחות

אזהרה: מסוכן להשאיר את ילדכם ללא השגחה. יש לקרוא ההוראות שלהלן לפני השימוש ולשמור עליהן לצורך התייחסות בעתיד. אי קיום הוראות אלה עלול לסכן את הילד. אזהרה: יש לוודא שהתקני החיבור של מרכב העגלה או יחידת המושב מחוברים כיאות.

אזהרה: אל תתנו לילדכם לשחק במוצר זה.

אזהרה: על מנת למנוע פציעה יש להרחיק את הילד בעת קיפול או פתיחה של המוצר.

אזהרה: וודא שילדך אינו נמצא בקרבת העגלה כאשר אתה מבצע התאמות בעגלה או כאשר אתה פותח או סוגר את העגלה.

לילודים מומלץ להשכיב את גב העגלה למצב הנמוך ביותר.

אזהרה: לפני השימוש יש לוודא שכל התקני הנעילה במצב נעול.

בטיחותו של ילדך היא אחריותך. השתמש/י תמיד במערכת הרתמה כדי למנוע את נפילתו של ילדך או החלקתו החוצה מהמושב. כלי זה מתאים לילד אחד בלבד.

– עקוב/י אחר ההוראות בזהירות כדי למנוע טיפול שגוי שעלול לפגום בתפקוד התקין של עגלת הטיולים.

מגיל לידה ועד משקל מירבי של 15 ק"ג - עומס נוסף של 2.5 ק"ג

עגלת טיולים זו מיועדת לילדים במשקל של עד 15 ק"ג. השימוש בעגלה לילד השוקל יותר מ-15 ק"ג יגרום לבלאי מוגבר של העגלה.

אזהרה: השתמש תמיד בחגורת המפשעה בשילוב עם חגורת המותניים.

הרתמה צריכה תמיד להיות מחוברת ומכווננת כהלכה. אם הרתמה איננה מכווננת כנדרש בהוראות, תיפגם יציבותה של עגלת הטיולים.

אזהרה: מוצר זה אינו מתאים לריצה או להחלקה בגלגליות.

– כדי לחבר מערכת רתמה מלאה נוספת לצורכי בטיחות, טבעות 'D' (בהתאם ל-EN13210 או BS6684) מסופקות.

– יש להרחיק את הילד מהעגלה כאשר מבצעים התאמות שונות בעגלה. על מנת למנוע פציעת הילד יש להרחיקו מהעגלה כאשר פותחים או מקפלים את העגלה.

אזהרה: כל מטען שנתלה על הידיות משפיע על יציבותה של העגלה.

אל תסיע/י בעגלה ילדים נוספים, על תתלה/י שקיות קניה על הידיות, ואל תניח/י שקיות על העגלה פרט לסל העגלה.

משקל המטען המרבי הוא 2 ק"ג. מעבר למשקל זה, העגלה מאבדת מיציבותה. מטען יתר עלול גם לגרום נזק לעגלה. עומס מירבי מותר על הכיס האחורי 0.5 ק"ג.

נזקים שנגרמים עקב שימוש באביזרים שאינם מאושרים על ידי CYBEX, כגון כיסוי לגשם, דרגשים, מתלים לתיקים וכיו"ב, אינם מכוסים על ידי תנאי האחריות שלנו.

שימוש בחלקי חילוף שאינם חלקים שמאושרים על ידי CYBEX עלול להיות לא בטיחותי. לפני השימוש בעגלה, בדוק/י תמיד האביזרים מחוזקים היטב.

7	מידע כללי ובטיחות
6	הוראות תחזוקה
6	ניקוי
6	הוראות שימוש
6	1. פתיחת העגלה
6	2. הרכבת הגלגלים
6	3. נעילות מסתובבות אוטומטיות של גלגל קדמי
6	4. שימוש בבלמים
6	5. שימוש במערכת הרתמה
6	6. כוונן מערכת הרתמה לתינוק שרק נול
9	7. הסרת מגן הראש
9	8. חיבור הפגוש
9	9. הטית משענת הרגליים
9	10. הטית משענת הגב
9	11. כוונן גובה הידית
9	12. קיפול העגלה
9	13. נשיאת העגלה
9	14. הסרת כיסוי המושב
9	15. חיבור מגן השמש
9	16. הסרת מכלול הטיולון
9	17. חיבור כיסוי נגד גשם (לא חובה)
9	סילוק
8	אחריות

דרכים וכדומה) או שחיקה, התבלות וקריעה. אחריות זה תקפה רק במידה והשימוש במוצר היה תמיד בהתאם להוראות השימוש וההפעלה, לא בוצע כל שינוי במוצר וכל התערבות במוצר בוצעה על ידי צוות מורשה מאת היצרן. כמו כן כל תוסף למוצר יהיה מקורי ומאושר על ידי היצרן. אחריות זו אינה מונעת, מגבילה או משפיעה על זכויות הצרכנים המעוגנות בחוק ובכלל זה דרישות לעוולה או דרישות להפרת חוזה שלרוכש עלולות להיות כלפי המוכר או היצרן.

היצרן:

סייבס גרמניה, מיוצר בסין.

7. הסר את כרית הראש ואת כריות הכתפיים

הסר את כרית הראש כאשר כרית הראש אינה יושבת מעל כתפי הילד.
הסר את הצמדנים של כרית הראש בצד העליון האחורי של כיסוי המושב.
שחרר את הלולאות בקצה האחורי של חגורות הכתפיים ממשולש החגורות הממוקם בתחתית גב המושב מתחת לכיסוי המושב.
משוך את כל חגורות הכתפיים מחוץ לחורים בגב המושב.
משוך את חגורות הכתפיים מפרודי החגורות ומכרית הראש. וודא את החזרת החגורות דרך החורים בגב המושב ומערכת המושב וחברם אל משולש החגורות.
ניתן להשתמש הכרית המושב וכריות הכתפיים הנפרד.

8. חיבור פגוש העגלה

הכנסו את הסגרים מצד שמאל וימין לתוך ההתקנים המקובעים במסגרת העגלה.
להסרת הפגוש, לחץ/י על הכפתורים בקצה השמאלי והימני של הפגוש.

9. הטיית משענת הרגליים

לחץ/י על משענת הרגליים בשני הקצוות הקדמיים ודחוף/י כלפי מטה.
הרם/י את משענת הרגליים כדי להחזיר אותה למיקומה ההתחלתי.

10. הטיית משענת הגב

משוך/י את דוושת הטייה בגב הכסא כדי להטות את משענת הגב ל-4 תנוחות שונות.
כדי להרים שוב את המשענת, פשוט הגבה/י את משענת הגב של המושב.

11. כונון גובה הידית

לחץ/י על הכפתור מתחת למוט הידית ומשוך/י כלפי מעלה את החלק הגבוה של מוט הידית כדי להאריך אותה עד להישמע קליק. קצרו/י את מוט הידית על ידי לחיצה חוזרת על הכפתור.

12. קיפול העגלה

הוצאו את כל תכולת הסל. פתחו/י את מגן השמש במייה שהוא מחובר. ודאו/י שמגן השמש מקופל חזרה.
הרם את המנוף המרכזי הממוקם החלק האחורי של סל האיחסון.
דחוף מטה את מנוף הנעילה (מוט מתארך בצד ימני של מנגנון הנעילה).
לחץ/י על הכפתור במוט הידית וקפלו/י את העגלה על ידי דחיתו קלות קדימה. שימו/י לב **בבקשה: האשראי/י את הכפתור לחוץ כל הזמן.** כדי להקל על הקיפול, הרם/י את מנוף הנעילה בעזרת רגלך. קפלו/י את העגלה כולה בזהירות עד שתפס הבטיחות נעול היטב.
ניתן להשתמש בבלם גם כשהעגלה מקופלת. כשהבלם נעול, ניתן להשעין את העגלה כנגד קיר ולמנוע ממנה להתגלגל.

13. נשיאת העגלה

משוך/י את ידית הנשיאה הגמישה בצינור האחורי הימני והרם/י את העגלה.

14. הסרת כיסוי המושב

קפל מעט את הטיולון
הסר את מגן השמש
הסר את ווי הכיסוי (3) מהשלדה בצידי הימני והשמאלי.
הסר את כפתורי הלחיצה (4) משני צידי השלדה.
הסר את הצמדנים (5) משני צידי השלדה.
שחרר את הרתמות (6) והזן אותם אל החורים בגב המושב.
גלה את העוגן המתכתי הנמצא מאחורי המושב ושחרר את הרתמות (7).
משוך את הרתמות מכל החורים בריפוד (8).

הסר את כפתורי הלחיצה משני צידי המושב.
הסר את הריפוד מגב המושב.
החלק את הריפוד מהשלדה קדימה.
הפוך את התהליך על מנת להחליק את הריפוד חזר לשלדה.
הסר את כפתורי הלחיצה (4) משני צידי השלדה.
הסר את הצמדנים (5) משני צידי השלדה.
שחרר את הרתמות (6) והזן אותם אל החורים בגב המושב.
גלה את העוגן המתכתי הנמצא מאחורי המושב ושחרר את הרתמות (7).
משוך את הרתמות מכל החורים בריפוד (8).
הסר את כפתורי הלחיצה משני צידי המושב.
הסר את הריפוד מגב המושב.
החלק את הריפוד מהשלדה קדימה.
הפוך את התהליך על מנת להחליק את הריפוד חזר לשלדה.

15. חיבור מגן השמש

חבר את מתאמי מגן השמש לשלדת העגלה
להסרת מגן השמש הפוך את הפעולה.
מתח את מגן השמש וחבר את חלקו האחורי לגב מושב העגלה.
הורד את גב המושב והצמד את חלקו האחורי של מגן השמש באמצעות הצמדניות.
מגן השמש ניתן לכיוונו לכמה מצבים. ניתן לכוון לגובה וקדימה.

16. הסרת מכלול הטיולון

הסר ת מגן השמש
הסר את הצמדניות מחלקו האחורי של העגלה.
פתח את הלוחיות מצדה העליון הימני והשמאלי של העגלה.
פתח את המתאם בצד שמאל וימין בתחתית המושב.
הלק את המושב לחלקו הקדמי של העגלה.
להחזרת המושב בצע את הפעולות בסדר הפוך.

17. חיבור כיסוי הגשם (אופציונאלי).

פתח את מגן הגשם.
חבר את הצמדניות לשלדת העגלה.

סילוק

בסיום השימוש ב-CYBEX CALLISTO, יש למחזר את המוצר בצורה ראויה. על מנת למחזר את המוצר בצורה ראויה, יש ליצור קשר עם הרשות המקומית ולוודא כיצד עושים זאת.
יש לעקוב וליישם אחר הוראות הרשות המקומית בנושא זה.

אחריות

האחריות להלן תקפה רק במדינה בה נרכש מוצר זה. האחריות מכסה את כל הפגמים העלולים להופיע בתהליך הייצור ובחומרים הקיימים והמופיעים בזמן הרכישה או במהלך תקופה של שנתיים מתאריך הרכישה. במקרה של פגם בייצור או הופעת פגם אנו נתקן את המוצר ללא חיוב או נחליפו על פי שיקול דעתנו הבלעדי. על מנת לקבל את השירות עבור האחריות יש לגשת אל הקמעונאי בו נרכש המוצר. אנא בדוק את תקינות המוצר בזמן הרכישה או מיד בזמן קבלתו. במקרה של פגם במוצר הפסק להשתמש ופנה באופן מיידי אל הקמעונאי בו נרכש המוצר. מוצר באחריות יוחזר במצב נקי עם כל האביזרים הנלווים לו. לפני הפנייה לקמעונאי אנא קרא בדקדקנות את הוראות השימוש. אחריות זו אינה מכסה זדקים הנגרמים כתוצאה משימוש לא נכון, תנאים סביבתיים (מים), אש, תאונות

TR İÇİNDEKİLER

Genel Bilgi ve Güvenlik	10
Bakım Bilgileri	11
Temizlik.....	11
Kullanım Bilgileri	11
1. Pusetin acılması	11
2. Tekerleklerin takılması.....	11
3. Otomatik ön teker sabitleme kilidi	11
4. Tekerlek kilitleri.....	11
5. Emniyet kemeri kullanımı	11
6. Yeni doğanlar için emniyet kemeri ayarı.....	11
7. Kafalığın çıkartılması	12
8. Ön barın takılması	12
9. Ayak dayamanın yatırılması.....	12
10. Sirt dayamanın yatırılması	12
11. Tutma kolu ayarı.....	12
12. Pusetin kapanması.....	12
13. Pusetin taşınması.....	12
14. Koltuk kilifinin çıkartılması	12
15. Tentenin takılması	12
16. Koltuğu çıkartmak için.....	12
17. Yağmurluğun takılması.....	12
Geri Donusum.....	12
Garanti.....	12

GENEL BILGI VE GUVENLIK

UYARI:ÇOCUGUN GÖZETİMSİZ PUSETTE OLMASI TEHLİKELİ OLABİLİR.

UYARI! ÇOCUGUNUZUN BU ÜRÜNLE OYNAMASINA İZİN VERMEYİNİZ.

UYARI: HER ZAMAN EMNİYET SİSTEMİNİ KULLANINIZ. UYARI! BEBEK ARABASINI KATLARKEN VEYA AÇARKEN YA DA AYARLAMALAR YAPARKEN ÇOCUGUN HAREKET EDEN PARÇALARDAN UZAK OLDUĞUNDAN EMİN OLUNUZ.

Yeni doğan bebekler için koltuk arkasını en düşük (en düz) seviyeye ayarlamanızı tavsiye ediyoruz.

UYARI: ARACI KULLANMADAN ÖNCE TÜM KILIT MEKANİZMALARININ KILITLENDİĞİNE EMİN OLUN.

Çocuğunuz güvenliği sizin sorumluluğunuzdadır.Emniyet kemeri için çocuğunuzun pusetten düşmesini ve kaymasını önlemek için her zaman kullanınız. Puset sadece bir çocukla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

– Pusetin doğru kullanımı için tüm talimatları dikkatlice okuyup uygulayınız.

DOĞUMDAN EN FAZLA 15 KG'YE KADAR (EN1888 İLE TEST EDİLMİŞTİR) - 2.5 KG. İLAVE YÜK (İNTERTEK TARAFINDAN TEST EDİLMİŞTİR).

15 kg dan ağır çocuklarla kullanım pusette esneme ve problemlere yol açabilir.

UYARI:OMUZ KEMERİ VE AYAK ARASI KEMERİ BİRLİKTE KULLANINIZ.

Emniyet kemeri her zaman doğru olarak takılmalı ve ayarlanmalıdır.Eğer doğru olarak ayarlanmazsa puset güvenilirliği olumsuz etkilenir.

UYARI:ÇOCUK KENDİ BAŞINA OTURABİLECEK SEVİYEYE GELENE KADAR EMNİYET KEMER SİSTEMİNİ KULLANINIZ.

Emniyet ve koltuk kemeri bir yetişkinin gözleminin yerini tutamaz.

UYARI: BU Puset PATEN VE KOŞU YAPARKEN İLE KULLANILMAZ.

– İlave emniyet sistemi 'D' yüzükleri ile eklenebilir. (EN13210 yada BS6684'e göre)
– Ayar yapılırken çocuk hareketli parçalardan uzakta olmalıdır.

UYARI: TUTMA KOLLARINA TAKILAN YÜKLER Puset SAĞLAMLIĞINI OLUMSUZ ETKİLER.

İlave çocuk taşımayınız. Alışveriş torbaları ve çantalarınızı alışveriş filesi dışındaki yerlere ve tutma kollarına asmayınız.

- Filenin taşıma kapasitesi 2 kg dır. Aşırı yüklemeye halinde pusetin dengesi bozulabilir ve hasar oluşabilir.
- CYBEX aksesuarları dışında kullanılan aksesuarlardan meydana gelen arızalar garanti kapsamı dışındadır. CYBEX orijinal aparat ve parçalarının dışında kullanılan malzemeler pusette hasara yol açabilir.
- Puseti kullanmadan önce bütün aksamın güvenli bir şekilde çalıştığından emin olunuz.
- Bebeği koltuğa yerleştirirken ya da koltuktan çıkarırken frenin kilitleti olduğundan lütfen emin olunuz.
- İçinde çocuğunuz varken puseti kaldırmayınız merdiven ve asansorde kullanmayınız.
- Yanlış açılma ve kapanma hasar ve arızaya yol açabileceğinden puseti açık kapatırken aşırı kuvvet uygulamayınız.
- Kullanma kılavuzunu gerekirse tekrar gözden geçiriniz.
- Engelli ve bozuk yollarda puseti dikkatli kullanınız.
- Çocuğunuz ayak dayama aparatına basarak ayağa kalkmamalıdır.
- Direk güneş ışığından ve aşırı sıcak ısıdan puseti koruyunuz.

BAKIM BİLGİLERİ

- Pusetin temel kurulumu kullanıcının sorumluluğundadır. Tüm bağlantı parçaları ve vidaları güvenli bir şekilde korunmalıdır. Katlanma kilidi ve tekerlek mekanizmalarının düzenli periyotlarla Teflon Sprey kullanılarak bakımının yapılması gerekir. Tekerlek, lastik ve frenlerin kullanım esnasında zarar görmemesi önemlidir. Bu parçaları düzenli olarak kontrol ediniz ve gerekirse değişiminin yapılmasını sağlayınız.
- Eğer bir parçanın düzgün olmadığını düşünürseniz puseti kullanmayın ve satıcı yada ithalatçı firmayla temasa geçin. Şase ve tekerlekleri yağlamayın.
- Lastik tekerleklerin üzerini asitsiz vazelinle temizlerseniz tekerlekler yumuşaklığını koruyacak ve rahat bir sürüş sağlamaya devam edecektir.
- Diğer parçaların bakımında Teflon Sprey kullanabilirsiniz. S prey sıttıktan sonra yumuşak bir bezle temizlik yapınız.
- Sadece orijinal CYBEX parçaları kullanınız. Diğer parçalar güvenliği etkileyebilir.
- Alüminyum tüpler kilit mekanizması ve döner kilit mekanizması düzenli olarak temizlenmeli ve sprey uygulanmalıdır. Bu sayede pusetiniz problemsiz olarak rahatça kullanılabilir.

TEMİZLİK

- Puset gövdesini temizlerken aşındırıcı parlattıcı malzemeler kullanmayınız! Yumuşak nemli bir bezle az sıvı deterjan kullanarak temizlik yapabilirsiniz.
- Eğer puset tuzlu suyla (yağmur,vs) temas ederse en kısa sürede normal suyla (musluk suyu) durulayınız.
- Koltuk kilifleri 30 derecede sıcak suyla makinada yıkanabilir. Tente ise elde sade deterjanla maksimum 30 derece sıcak suyla yıkanabilir.
- Yıkama ve kurutma makinesi kullanmayınız. Tekrar kullanımdan önce tamamen kurduğundan emin olunuz.
- Tüm CYBEX kumaşları test edilmiştir fakat puset çok ıslandıığında kumaş kenarındaki dikişlere ve alt kısımlarına nüfus ederek leke yapabilir. Bunu önlemek için yağmurluk kullanılmasını önerilir. Ayrıca puset ıslakken kapatılmamalı ve depolanmamalıdır. Puset ıslaksa tente açık şekilde kuruyana kadar bekleyiniz. Pas ve küflenmeye yol açabileceğinden puseti ıslak ve nemli ortamlarda saklamayınız.

Not! İlik kullanımdan önce kilifi söküüp ayrı olarak yıkayın. Ütülemeyi, kurutucuya koymayın, direkt güneş ışığında kurutmayın.

BU ÜRÜN EN 1888:2012 SATINDARTLARINA UYGUNDUR.

KULLANIM BİLGİLERİ

BU BİLGİLERİ DİKKATLİCE OKUYUP GELECEKTE FAYDALANMAK İÇİN SAKLAYINIZ. BİLGİLERİ SAKLAMAZSANIZ ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ OLUMSUZ ETKİLENEBİLİR.

1. PUSETİN ACILMASI

- a) Puset acılmadan önce güvenlik kilitlerinin acılması gerekir.
- b) Güvenlik kilitlerini aktıktan sonra puseti acabilirsiniz.
- c) Klık sesini duyana kadar puseti gererek acınız.
- d) Lufften tutma kollarında güvenli şekilde kilitletiğinden emin olunuz.

UYARI:KULLANIMDAN ÖNCE TÜM KİLİT AYGITLARININ DÜZENLİ OLDUGUNU KONTROL EDİNİZ.

2. TEKERLEKLERİN TAKILMASI

- a) b) On tekerleklerin takılması.
- a) Ön tekerlekleri çıkarın.

3. OTOMATİK ÖN TEKER SABİTLEME KİLİDİ

- Ön sabitleme kilidini 'klik'sesini duyana kadar herhangi bir pozisyonda yukarı kaldırın. Sabitleme kilidi uygun pozisyona geldiğinde otomatik olarak yerine oturacaktır. Sabitleme kilidini serbest bırakmak için kilidi aşağıya indirin.

4. TEKERLEK KİLİTLERİ

- Sabitleme kilidini serbest bırakmak için kilidi aşağıya indirin. Açmak için tekrar hareket ettirin.

5. EMNİYET KEMERİ KULLANIMI

- a) Emniyet kemeri bağlamak için-sağ ve sol tokayı ortadaki plastik yuvaya takın.
- b) Omuz kemerlerini ayarlayın.
- c) Kemerleri çıkartmak için ortadaki düğmeye basın.
- d) Emniyet kemerini açmak için plastik yuvanın sağına ve soluna bastırarak tokaları serbest bırakın.
- e) Kemer koltuk kilifinin altından ayarlayabilirsiniz.

6. YENİ DOĞANLAR İÇİN EMNİYET KEMERİ AYARI

- Omuz kemerinin sonundaki tokaları kilifin altında bulunan kemer sisteminin üçgeninden geçirin.
- Omuz kemerlerini çekin.
- Omuz kemerlerini alt iki delikten geçirin.
- Yenidogan bebeklerde omuz kemer ucunlugunu ayarlamak için omuz kemerinin ic yuasini ucgen yuzuge geciriniz.

Ust delikleri kemer omuzu sikmayacak hale gelene kadar serbest birakin.

7. KAFALIGIN ÇIKARTILMASI

- Kafalık çocukunuzun omuzuna uymayacak seviyeye geldiğinde kafalığı çıkartın.
- Sağ ve sol üstte bulunan kafalık bağlantılarını açın. Omuz kemerinin ucundaki ilmikleri çözürek üçgen kemer sisteminden çıkartın.
 - Omuz kemerlerini sırt dayamadan çıkartın.
- Omuz kemerlerini kafalıktaki omuz pedinden çıkartın.

Kemerlerin arkalıktaki yuvalarına takılı olduğundan emin olup kemer üçgenine tekrar takınız.

8. ÖN BARIN TAKILMASI

- Barı Sağ ve soldaki yuvalara takın.
- Sağ ve sol düğmelere basarak barı kaldırın.

9. AYAK DAYAMANIN YATIRILMASI

- On knarlardaki ayak dayamalarına basarak aşağıya ittirin.
- Aynı pozisyonba getirmek için aşağıdan yukarıya doğru çekin.

10. SIRT DAYAMANIN YATIRILMASI

- Koltuğun arkasındaki kolu çekerek sırt dayamayı 4 farklı pozisyonba ayarlayabilirsiniz.
- Tekrar dik konuma getirmek için sadece koltuğu one doğru çekmeniz yeterlidir.

11. TUTMA KOLU AYARI

- Tutma kolunun altındaki düğmeye basarak kolu uzatıp kısaltabilirsiniz.

12. PUSETİN KAPANMASI

– Bebek arabasının alt sepetindeki tüm malzemeleri boşaltın. Tenteyi kapatın.

- Alişveriş sepetinin arkasında bulunan merkezi kolu kaldırınız.
- Kilitleme kolunu indiriniz (kilitleme sisteminin sağ tarafına uzatılmış çubuk).
- İtme kolundaki düğmeye basın ve bebek arabasını hafifçe öne doğru iterek katlayın. Arabayı güvenlik klipsi kapanana kadar katlamaya devam edin.
- Tekerlek kilidi araba katlıyken de çalışır, aracı duvar gibi bir yere dayamak istediğinizde tekerlek kilidini kitlemeniz, aracın yuvarlanmasını engeller.

13. PUSETİN TAŞINMASI

- Sol arka ayaktaiki esnek taşıma kolundan tutarak puseti kaldırınız.

14. KOLTUK KILIFININ ÇIKARTILMASI

- Puseti katlayın.
- Tente takılıysa çıkartın.
- Kılıfın bağlantılarını (3) sağ ve sol alüminyum tüpteki bağlantı yerlerinden çıkartın.
- Kol dayamanın arkasındaki düğmeleri (4) açın ve tüplerden çıkartın (5).
- Kılıfın altındaki kemerleri çıkartın (6).
- Sırt dayama kısmındaki kemerleri yuvalarından çıkartın (7).
- Oturma yerindeki kemerleri yuvasından çıkartın (8).
- Kılıfı oturma yerinden çıkartın (9).
- Kılıfı tekrar takmak için bu işlemlerin tersini uygulayın.

15. TENTENİN TAKILMASI

- Tentenin bağlantılarını ön tüplerdeki yerlerine takınız.
- Tentenin sağ ve sol yanındaki kapakçıkları kapatınız.
- d) e) Entenin ek parçasını koltuk kılıfına tutturun.
- Tenteyi katlamak için arka tarını kaldırın.
- h) i) Tenteyi çıkartmak için bağlantı parçalarına bastırıp tenteyi çıkartın. Kanopi çocuğunuza maksimum koruma sağlayan bir fonksiyona sahiptir. Ön kısmını istenen pozisyona gelecek şekilde çekmeniz yeterlidir. Yükseklik ayarı için kanopiyi çerçeve üzerinde aşağı yukarı hareket ettirmeniz yeterlidir. İstendiği takdirde tüm kanopi öne yatırılabilir. İlave koruma için kanopinin üzerindeki ilave paneli açıp öne çekmeniz gerekir.
- Arabanın arkasındaki kanopi eteği, istendiğinde cirt cirt ile toplanabilir.

16. KOLTUĞU ÇIKARTMAK İÇİN

- Kanopiyi çıkartın
- Koltuk kılıfını gövdeye bağlayan düğmeleri çözün.
- Sağ ve sol baştaki yan panelleri adaptörden çıkartın.
- Koltuğun altında sağ ve soldaki adaptörleri açın.
- Koltuğu bebek arabasının ön tarafına doğru çekin.
- Takmak için bu işlemleri tersten yapın.

17. YAĞMURLUGUN TAKILMASI

- Yağmurluğu resimdeki gibi uzatın.
- Yağmurluğu tente ve ayak dayamadaki mantar başlı bağlantı yerlerine takın.

GERİ DONUSUM

CYBEX CALLISTO kullanımı dolduğunda düzenli geri donusum yapılmalıdır. Her ülkenin geri donusum kuralları farklılık gösterdiğinden yaşadığınız bölgedeki geri donusum kurumundan bilgi alınız. Her zaman ülkenin kurallarına uygun olarak geri donusum yapınız.

GARANTİ

Bu garanti ürünün müşteriye satıldığı ülkede geçerlidir. Garanti 2 yıl boyunca tüm üretim ve malzeme hatalarını kapsar. Malzeme ve üretim hataları, üreticinin kararı doğrultusunda tamir edilir veya yenisi ile değiştirilir. Garantiden yararlanmak için ürünü satın aldığınız satış noktasına, tarih, satış noktası ve ürün bilgilerinizi gösteren satış belgesi ile başvurmanız gerekir. Lütfen ürünü teslim alır almaz herhangi bir hataya karşı kontrol ediniz. Bir hata tespiti halinde, ürünü kullanmayı durdurup, derhal satın aldığınız yere geri götürünüz. Garantinin geçerli olması için ürünün satış noktasına tam ve temiz halde teslimi gereklidir. Satış noktasına başvurmadan önce ürün kullanım kılavuzunu iyice okuduğunuza emin olun. Garanti koşulları, hatalı kullanım, dış etkenler (su, ateş, kaza vs) ve zamana bağlı normal eskime durumlarında geçerli değildir. Garantinin geçerli olması için, ürünün kullanım amacı ve talimatlarına uygun kullanılması, orijinal aksesuarlar ve parçaların kullanılması, yetkili noktalarda servis verilmesi gereklidir. Bu garanti koşulları, tüketicinin yasalardan doğan haklarından bağımsızdır.

TÜRKİYE DİSTRİBÜTÖRÜ:

Opera İstanbul:
Altınay Cad. Gul Sok. 21/2
Seyrantepe İstanbul
Tel +90 212 321 8132
www.operaistanbul.com
info@operaistanbul.com



Уважаемый покупатель!

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ ДЕТСКОЙ КОЛЯСКИ СУВЕХ CALLISTO. ЭТА ПРОГУЛОЧНАЯ ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ДЕТЕЙ С РОЖДЕНИЯ ДО 15 КГ. КОЛЯСКА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПРОГУЛКИ ОДНОГО РЕБЕНКА И ИМЕЕТ КАПЮШОН. С ХАРАКТЕРИСТИКАМИ КОЛЯСКИ МОЖНО ОЗНАКОМИТЬСЯ В ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. ПРИ РАЗРАБОТКЕ СУВЕХ CALLISTO НАША ГЛАВНАЯ ЗАДАЧА ЗАКЛЮЧАЛАСЬ В ОБЕСПЕЧЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕДОСТАВЛЕНИИ КОМФОРТА И УДОБСТВА ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ДАННЫЙ ТОВАР СООТВЕТСТВУЕТ ВСЕМ ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКНУТ ВОПРОСЫ, СВЯЖИТЕСЬ, ПОЖАЛУЙСТА, С ПРОДАВЦОМ ИЛИ С ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. ХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА МОЖЕТ БЫТЬ ПОД УГРОЗОЙ, ЕСЛИ ВЫ НЕ БУДЕТЕ СЛЕДОВАТЬ ИНСТРУКЦИИ.

Шановний покупець!

СПАСИБИ ВАМ ЗА ТЕ, ЩО ВИ ПРИДБАЛИ СУВЕХ CALLISTO. ЦЯ КОЛЯСКА ПРИЗНАЧЕНА ДЛЯ ДІТЕЙ З САМОГО ЇХ НАРОДЖЕННЯ ДО 15 КГ. ПРИЗНАЧЕНА ДЛЯ ОДНІЄЇ ДИТИНИ. КОЛЯСКА ОСНАЩЕНА КАПЮШОНОМ - ДЛЯ ДОКЛАДНОГО ОЗНАЙОМЛЕННЯ СКОРИСТАЙТЕСЯ ІНСТРУКЦІЄЮ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ. МИ ЗАСВІДЧУЄМО ВАС, ЩО ПРИ РОЗРОБЦІ СУВЕХ CALLISTO НАШИМИ ГОЛОВНИМИ ЗАВДАННЯМИ БУЛИ БЕЗПЕКА, КОМФОРТ І ЛЕГКІСТЬ ПРИ ВИКОРИСТАННІ. КОЛЯСКА РОЗРОБЛЕНА ПІД СУВОРИМ КОНТРОЛЕМ ЯКОСТІ І ВІДПОВІДАЄ ВСІМ СТАНДАРТАМ БЕЗПЕКИ. ЯКЩО ВИНИКНУТЬ ЯКІСЬ ПИТАННЯ, БУДЬ ЛАСКА, ЗВ'ЯЖІТЬСЯ З НАМИ В БУДЬ-ЯКИЙ ЧАС.

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. БЕЗПЕКА ВАШОЇ ДИТИНИ МОЖЕ БУТИ ПІД ЗАГРОЗОЮ, ЯКЩО ВИ НЕ БУДЕТЕ СЛІДУВАТИ ІНСТРУКЦІЇ.

RU СОДЕРЖАНИЕ

Общая информация и безопасность	16
Инструкция по хранению	17
Чистка	17
Инструкции по использованию	17
1. Раскладывание коляски	17
2. Установка колес	17
3. Вращающиеся передние колеса с автоматическим стояночным тормозом	18
4. Использование тормозов	18
5. Использование системы безопасности	18
6. Регулировка ремней безопасности для новорожденны	18
7. Как снять подголовник и подушку для плеч	18
8. Снимаемая защитная дуга (бампер)	18
9. Регулировка опоры для ног	18
10. Регулировка спинки сиденья	18
11. Регулировка высоты ручки	18
12. Складывание коляски	18
13. Прогулка с коляской	18
14. Съёмный чехол	18
15. Снимаемый капюшон	19
16. Снятие сиденья	19
17. Прикрепляемый дождевик (приобретается отдельно)	19
Уничтожение отходов	19
Условия гарантии	19

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ
ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА БЕЗ ПРИСМОТРА! ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО!
ВНИМАНИЕ! НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ВАШЕМУ РЕБЕНКУ ИГРАТЬ С ПРОДУКТОМ.

ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО.

ВНИМАНИЕ! УБЕДИТЕСЬ, ЧТО РЕБЕНКА НЕ КАСАЮТСЯ ДВИГАЮЩИЕСЯ ДЕТАЛИ, В ТО ВРЕМЯ КАК ВЫ РЕГУЛИРУЕТЕ ИЛИ СКЛАДЫВАЕТЕ КОЛЯСКУ.

Для новорожденных мы рекомендуем зафиксировать спинку в самой низкой (горизонтальной) позиции

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЗАМКОВЫЕ СИСТЕМЫ ПРИКРЕПЛЕНЫ!

Вы несете ответственность за безопасность своего ребенка. Всегда пользуйтесь ремнями безопасности, чтобы предотвратить падение или соскальзывание ребенка кресла.

– внимательно следуйте инструкции, чтобы избежать неправильного обращения, иначе детская коляска может быть повреждена.

С РОЖДЕНИЯ ДО МАКС. 15 КГ (ПРОТЕСТИРОВАНО EN1888) – 2.5 КГ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ВЕСА (ПРОТЕСТИРОВАНО INTERTEK)

Если ребенок будет весить больше, чем 15 кг, то это может привести к чрезмерному износу коляски.

ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАЙТЕ КАК ПАХОВЫЙ, ТАК И ПОЯСНОЙ РЕМНИ.

Ремни безопасности всегда должны быть прикреплены и отрегулированы, как сказано в инструкции, иначе стабильность коляски может быть нарушена.

ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ, ЕСЛИ РЕБЕНОК УЖЕ МОЖЕТ САДИТЬСЯ БЕЗ ПОСТОРОННЕЙ ПОМОЩИ.

Пристегнутые ремни безопасности не означают, что малыша можно оставлять без постоянного присмотра.

ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ ВИД ПРОДУКТА НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВО ВРЕМЯ БЕГА.

– Для того, чтобы обеспечить дополнительную защиту ребенка, к коляске прилагаются D-образные кольца (согласно EN13210 или BS6684).

- Во время регулировки коляски ребенок должен находиться на расстоянии от подвижных частей.

ВНИМАНИЕ! НАВЕШИВАНИЕ ТЯЖЕЛЫХ СУМОК МОЖЕТ НЕГАТИВНО ОКАЗАТЬСЯ НА СТАБИЛЬНОСТИ КОЛЯСКИ.

Не переносите в коляске более одного ребенка, не вешайте и не кладите сумки на коляску. Вместо этого можно пользоваться корзиной коляски.

- Предельная нагрузка 2 кг, иначе коляска будет неустойчивой и может быть повреждена. Максимальная нагрузка на карман капюшона 0,5 кг.
- Условия гарантии не предусматривают повреждения коляски, в случае если они вызваны использованием таких аксессуаров как дождевики, крючки для навешивания сумок и т.д. не от CYBEX.
- Использование запчастей не от CYBEX может быть не безопасным.
- Перед тем, как начать пользоваться коляской, убедитесь, что все аксессуары хорошо закреплены.
- Пожалуйста, убедитесь, что тормоза заблокированы при посадке ребенка или вытаскивая его из сидения.
- Никогда не поднимайте коляску, если в ней находится ребенок; не поднимайтесь или опускайтесь с коляской по лестнице или эскалатору, если в ней находится ребенок.
- При складывании или раскладывании коляски не используйте силу, иначе вы можете повредить или сломать коляску. При необходимости обратитесь к инструкции.
- Аккуратно двигайте коляску на не асфальтированной дороге, или когда нужно поднять ее на тротуар. При ударе коляска может быть повреждена.
- Убедитесь, что ребенок не использует подставку для ног, для того, чтобы встать
- Не подвергайте коляску воздействию искусственного тепла или прямых солнечных лучей.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ХРАНЕНИЮ

- За коляской необходим регулярный уход. Все соединительные детали и заклепки должны быть затянуты до конца и закреплены должным образом. Чрезвычайно важно регулярно обрабатывать все вращающиеся и закрепляющиеся устройства тефлоновым спреем (сухой смазкой). Это необходимо, чтобы тормоза, колеса и шины не испортились. Регулярно проверяйте коляску на наличие неполадок и при необходимости устраняйте их. Не используйте устройства, которые не издают характерного для них звука.
- Не пытайтесь самостоятельно улучшить изделие. Если возникли жалобы или проблемы, обратитесь к поставщику или импортеру.
- Необходимо проводить техническую проверку раз в год.
- Если вы регулярно будете смазывать колеса вазелином, то колеса будут работать безотказно. Никогда не смазывайте колеса маслом.
- Вы также можете обрабатывать другие движущиеся части тефлоновым спреем (сухой смазкой). После использования спрея, протрите это место мягкой тканью.
- Используйте запчасти только от CYBEX. Использовать запчасти других фирм может быть небезопасно.
- Необходимо регулярно чистить основания под закрепляющимися и вращающимися устройствами. Уход за коляской таким способом избавит вас от лишних проблем.

ЧИСТКА

- Нельзя чистить основу коляски твердыми материалами. Используйте влажную ткань и мягкодействующее моющее средство, после чего тщательно просушите основу.
- В случае, если на коляску попала соленая вода, необходимо сразу же промыть это место простой водой.
- Чехлы кресла можно вымыть в стиральной машине при 30° C, используя функцию деликатной стирки. Капюшон можно мыть только вручную при 30° C, используя мягкодействующее моющее средство.
- Обратите внимание на памятку по уходу. Не отжимайте. После стирки чехлы должны полностью высохнуть, лишь после этого ими можно снова пользоваться. Все ткани Cybex протестированы. Однако, если коляска будет очень мокрой, то вода может просочиться сквозь швы и оставить пятна на обивке. Мы настоятельно рекомендуем пользоваться дождевиком. Нельзя складывать или хранить коляску в мокром виде. Коляска должна просохнуть вместе с капюшоном. Никогда не оставляйте коляску в загрязненном месте, иначе на коляске могут остаться следы от плесени.

Внимание! Перед первым использованием чехол необходимо промыть. Не сушите в сушилке и не подвергайте прямым солнечным лучам.

ЭТО ИЗДЕЛИЕ ОДОБРЕНО СОГЛАСНО EN 1888:2012 СТАНДАРТАМ

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. ХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА МОЖЕТ БЫТЬ ПОД УГРОЗОЙ, ЕСЛИ ВЫ НЕ БУДЕТЕ СЛЕДОВАТЬ ИНСТРУКЦИИ.

1. РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

- а) Перед тем раскладывать коляску, необходимо снять фиксатор.
- б) После того, как вы освободите коляску от фиксатора, может раскладываться коляска.
- с) Раскладывайте коляску до слышимого щелчка.
- д) Убедитесь, что ручка коляски закреплена.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ПРИКРЕПЛЕНО ВЕРНО.

2. УСТАНОВКА КОЛЕС

- а) б) Установка задних колес.
- с) Уберите передние колеса

3. ВРАЩАЮЩИЕСЯ ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА С АВТОМАТИЧЕСКИМ СТОЯНОЧНЫМ ТОРМОЗОМ

- Независимо от находящейся позиции передние колеса можно зафиксировать, нажав на кнопку блокировки (должен раздаваться слышимый щелчок). Чтобы снять колеса с блокировки нажмите на кнопку снова до щелчка.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗОВ

- Наклоните рычаг, находящийся у правого колеса, для того, чтобы зафиксировать колесо. Для того, чтобы снять колеса с блокировки нажми снова на рычаг.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Для того, чтобы пользоваться системой безопасности, вставьте ремни безопасности, находящиеся с обеих сторон в пряжку, находящуюся посередине.
- Для того, чтобы закрепить ремни, потяните ремень, находящийся впереди пряжки посередине.
- Для того, чтобы расстегнуть ремни нажмите на кнопку фиксатора, находящуюся на сидении и натяните плечевые ремни.
- Для того, чтобы расстегнуть детали крепления, нажмите на обе кнопки пряжки, находящегося посередине.
- Отрегулируйте длину пахового ремня с помощью соответствующего подвижного устройства под чехлом.

6. РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ НОВОРОЖДЕННЫХ

- Освободите петли, находящиеся в конце плечевых ремней от треугольника в системе креплений. Треугольник находится в нижней части спинки сиденья под чехлом.
- Полностью вытащите плечевые ремни из отверстий в спинке.
- Проденьте плечевые ремни через два отверстия, находящихся в нижней части. Убедитесь, что вы продели ремни через отверстия на спинке и заново прикрепите их к треугольнику.
- Для того, чтобы отрегулировать длину плечевых ремней для новорожденных, прикрепите петлю плечевого ремня к треугольному кольцу.

Если ребенку станет тесно, используйте верхние отверстия

7. КАК СНЯТЬ ПОДГОЛОВНИК И ПОДУШКУ ДЛЯ ПЛЕЧ

- Снимите подушки для плеч, как только плечи ребенка не будут помещаться в ней.
- Разъедините липучки подушки для плеч на верхней стороне слева и справа спинки сиденья. Освободите петли на конце плечевых ремней из треугольного кольца, который находится на нижней части спинки под чехлом сидения.
 - Полностью вытащите плечевые ремни из отверстий на спинке.
- Протяните плечевые ремни через плечевые подушки и подголовник. Убедитесь, что ремни протянуты через отверстия на спинке и прикреплены к треугольному кольцу.

Можно использовать подголовник и подушку для плеч по отдельности.

8. СНИМАЕМАЯ ЗАЩИТНАЯ ДУГА (БАМПЕР)

- Вставьте защелки в левую и правую стороны зашитые в чехол сиденья места.
- Нажмите кнопки на левом и правом концах бампера, чтобы снять его.

9. РЕГУЛИРОВКА ОПОРЫ ДЛЯ НОГ

- Нажмите на оба края опоры для ног и опустите ее вниз
- Для того чтобы вернуть опору для ног в прежнее состояние, просто поднимите ее наверх

10. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ СИДЕНЬЯ

- Спинка сиденья регулируется в 4х позициях. Для того, чтобы откинуть сиденье, натяните находящийся сзади него рычаг.
- Чтобы вернуть сиденье в обратное положение просто приподнимите его. Спинка может быть зафиксирована в 5 разных позициях.

11. РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РУЧКИ

- Нажмите на кнопку, находящуюся под ручкой. Приподнимите верхнюю часть ручки, пока она не зафиксируется в нужной точке. Для того, чтобы опустить ручку, снова нажмите на кнопку.

12. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

- Уберите из коляски все дополнительные детали. Убедитесь, что капюшон сложен.
- а) Потяните за центральный рычаг на задней спинке корзины для покупок.
- б) Надавите на рычаг блокировки (выступающая часть на правой стороне складного механизма).
- с) d) Нажмите на кнопку, находящуюся на ручке, и складывайте коляску, выдвигая ее вперед. **ВНИМАНИЕ: Не отпускайте кнопку во время складывания коляски.** Для того, чтобы было легче сложить коляску, приподнимите рычаг ног. Аккуратно складывайте коляску, пока она не зафиксируется.
- е) Вы можете использовать тормоза, даже когда коляска сложена. Таким образом, она не покатыется вниз, если вы облокотите ее на стенку.

13. ПРОГУЛКА С КОЛЯСКОЙ

- Потяните рукоятку, находящуюся на правом заднем колесе и приподнимите коляску.

14. СЪЕМНЫЙ ЧЕХОЛ

- Слегка сложите коляску, чтобы уменьшить напряжение.
- Отделите капюшон от коляски.
- а) Возьмите крючки чехла (3), находящиеся с обеих сторон коляски.
- Отделите кнопки (4) от ремней, которые прикреплены к боковой стенке сиденья и задней части корзины.
- Откройте штыи (5), которые зафиксированы застежкой на липучке с обеих сторон.
- Проденьте ремень с подвижным устройством (6), находящимся посередине, через отверстие в ткани сидения.
- б) Проденьте крючки, находящиеся в конце плечевых ремней, через треугольник на спинке сиденья (7).
- с) Проденьте плечевые ремни через отверстия в чехле сиденья (8).
 - Отделите кнопки, находящиеся с обеих сторон сиденья в нижней части чехла
 - Перетяните чехол через кнопку ремня на сиденье.
 - Снимите чехол с основы сиденья.
 - Выполните то же самое с точностью до наоборот, чтобы закрепить чехол сиденья и ремни безопасности. Убедитесь, что подседельные трубы рамы находятся в чехле.

15. СНИМАЕМЫЙ КАПЮШОН

- a) Прикрепите адаптер капюшона ко внутренней части основы коляски.
- b) Для того, чтобы снять капюшон, сделайте то же с точностью до наоборот
- c) d) e) Протяните капюшон и расположите его у задней части сиденья.
- f) Испытайте молнию, чтобы прикрепить или открепить зимнюю вставку.
- g) h) i) Лежачая позиция: расположите откидную часть позади сиденья и закрепите его двумя липучками, расположенными в нижней части. Капюшон можно регулировать в разных позициях.

Капюшон полностью выдвигается вперед, чтобы обеспечить полное покрытие. Слегка натяните капюшон вперед и отпустите его в нужной позиции. Высоту капюшона можно легко регулировать, просто приподняв или опустив его на раме коляски. Капюшон можно полностью наклонить вперед. Для максимального покрытия необходимо расстегнуть молнию на капюшоне и натянуть его вперед.

- j) При необходимости откидной капюшон можно свернуть и закрепить при помощи липучки.

16. СНЯТИЕ СИДЕНИЯ

- Отделите капюшон от сиденья

 - a) Отделите кнопки, которые прикрепляют покрытие сиденья с задней частью основы
 - b) Отцепите боковые стороны от адаптеров, находящихся с обеих сторон
 - c) Откройте адаптер с обеих сторон, находящийся под сиденьем
 - d) Вытащите сиденье
 - e) Повторите все действия с точностью до наоборот для того, чтобы обратно вставить сиденье. Убедитесь, что коляска сложена не полностью.

17. ПРИКРЕПЛЯЕМЫЙ ДОЖДЕВИК (ПРИБРЕТАЕТСЯ ОТДЕЛЬНО)

- Натяните дождевик по коляске, как показано на картинке.
- Прикрепите дождевик к заклепкам, находящимся на капюшоне и на опоре для ног.

УНИЧТОЖЕНИЕ ОТХОДОВ

После того, как закончится срок службы CYBEX CALLISTO, необходимо соблюдать нормы, связанные с устраниением отходов. В каждой стране существуют свои законы об уничтожении отходов. Для того, чтобы узнать верный способ уничтожения продукта, пожалуйста, свяжитесь с вашей местной компанией, занимающейся уничтожением отходов, или с местными органами власти. Всегда соблюдайте правила по уничтожению отходов в вашей стране.

ГАРАНТИЯ

Данная гарантия действует только на территории страны, где продается товар. Гарантия действует 2 года и предусматривает производственный брак и дефекты материала. Гарантия начинает действовать со дня покупки товара (гарантия изготовителя). При возникновении производственного брака или дефекта материала мы, по собственному усмотрению, бесплатно отремонтируем товар или же заменим его на новый. Для устранения дефекта по гарантии необходимо доставить товар на место продажи продавцу, который продал данный товар и предоставить доказательство покупки товара в виде оплаченного счета фактуры или чека с указанием даты покупки, имени продавца и названия товара. Гарантия не действует, если товар доставлен производителю или

любому другому человеку, кроме как продавцу, который продал товар покупателю. Необходимо проверять товар на укомплектованность или на наличие дефектов или брака сразу же в день покупки. Если товар был приобретен дистанционным способом продажи, то необходимо проверить товар сразу же после доставки. При обнаружении дефекта необходимо сразу же доставить товар продавцу, который продал данный товар. Гарантия действует тогда, когда товар находится в чистом и надлежащем состоянии. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию, перед тем как обращаться к продавцу. Гарантия не действует на повреждения, которые возникли при неправильной эксплуатации и естественном износе, а так же при форс-мажорных обстоятельствах (пожар, авткатастрофа и т.д.). Гарантия действует только тогда, когда товар использовался согласно инструкции по применению, если любые изменения были сделаны только авторизованными представителями и если были использованы только фирменные принадлежности. Гарантия не исключает, не ограничивает и не влияет на установленные государством потребительские права, включая требования, возникающие из деликтов и претензии относительно нарушения договора, который покупатель может иметь к продавцу или к изготовителю товара.

Загальна інформація та безпека.....	20
Інструкція по застосуванню.....	21
Чистка	21
Інструкція по застосуванню	21
1. Розкрити коляску	21
2. Установа коліс.....	21
3. Автоматичні обертаються замки для передніх коліс	21
4. Використання гальм	21
5. Використання системи безпеки.....	21
6. Регулювання система безпеки для новонароджених	22
7. Як зняти подушки для плечей і голови	22
8. Установа перил	22
9. Регулювання опори для ніг	22
10. Регулювання спинки сидіння	22
11. Регулювання висоти ручки	22
12. Як скласти коляску	22
13. Прогулянка з коляскою	22
14. Як зняти чохол	22
15. Установа капюшона	22
16. Як повністю зняти сидіння	22
17. Прикріплюється дощовик (купується окремо).....	23
Відходи	23
Гарантія	23

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ТА БЕЗПЕКА

УВАГА! НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ДИТИНУ БЕЗ НАГЛЯДУ!

УВАГА! НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ ВАШІЙ ДИТИНІ ГРАТИСЯ З ЦИМ ПРОДУКТОМ.

УВАГА! НІКОЛИ НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ДИТИНУ БЕЗ НАГЛЯДУ.

УВАГА! ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ВАША ДИТИНА НЕ ТОРКАЄТЬСЯ РУХОМИХ ЧАСТИН, ПІД ЧАС ТОГО ЯК ВИ НАЛАШТОВУЄТЕ, ЗАКРИВАЄТЕ ЧИ ВІДКРИВАЄТЕ КОЛЯСКУ.

Для новонароджених дітей ми рекомендуємо встановити спинку у найнижчу позицію.

УВАГА! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ЗАМКОВІ СИСТЕМИ ПРИКРІПЛЕНІ!

Ви несете відповідальність за безпеку своєї дитини. Завжди користуйтеся ремнями безпеки, щоб запобігти падінню або зісковзуванню дитини з крісла.

– Уважно слідуйте інструкції, щоб уникнути неправильного поводження, інакше дитяча коляска може бути пошкоджена.

З НАРОДЖЕННЯ ДО 15 КГ (ПРОТЕСТОВАНО EN 1888) ТА 2.5 КГ ДОДАТКОВІ ВАГИ (ПРОТЕСТОВАНО INTERTEK).

Якщо дитина буде важити більше, ніж 15 кг, то це може призвести до надмірного зносу коляски.

УВАГА! ЗАВЖДИ ПРИСТІБАЄТЕ ЯК ПАХОВИЙ, ТАК І ПОЯСНИЙ РЕМЕНІ.

Ремні безпеки завжди повинні бути прикріплені і відрегульовані, як сказано в інструкції, інакше стабільність коляски може бути порушена.

УВАГА! ЗАВЖДИ ПРИСТІБАЙТЕ РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ, ЯКЩО ДИТИНА ВЖЕ МОЖЕ СІДАТИ БЕЗ СТОРОННЬОЇ ДОПОМОГИ.

Пристебнуті ремні безпеки не означають, що малюка можна залишити без постійного нагляду.

УВАГА! ДАНИЙ ВИД ПРОДУКТУ НЕ МОЖНА ВИКОРИСТОВУВАТИ ПІД ЧАС БІГУ.

– Для того, щоб забезпечити додатковий захист дитини, до коляски додаються D-образні кільця (згідно EN13210 або BS6684).

– Під час регулювання коляски дитина повинна знаходитися на відстані від рухомих частин.

УВАГА! НАВІШУВАННЯ ВАЖКИХ СУМОК МОЖЕ НЕГАТИВНО ПОЗНАЧИТИСЯ НА СТАБІЛЬНОСТІ КОЛЯСКИ.

Не переносьте в колясці більше однієї дитини, не виймайте її і не кладіть сумки на коляску. Замість цього можна користуватися кошмком коляски.

- Умови гарантії не передбачають пошкодження коляски, в разі якщо вони викликані використанням таких аксесуарів як дощовики, гачки для навішення сумок і т.д. не від СУБЕХ.
- Використання запчастин не від СУБЕХ може бути не безпечним.
- Перед тим, як почати користуватися коляскою, переконайтеся, що всі аксесуари добре закріплені.
- Будь ласка переконайтеся, що гальма заблоковані під час того як ви садите або дістаєте дитину з сидіння.
- Ніколи не піднімайте коляску, якщо в ній знаходиться дитина, не піднімайтеся або опускайтеся з коляскою по сходах або ескалатору, якщо в ній знаходиться дитина.
- При складанні або розкладанні коляски не використовуйте силу, інакше ви можете пошкодити або зламати коляску. При необхідності зверніться до інструкції.
- Акуратно рухайте коляску на неасфальтованій дорозі, або коли потрібно підняти її на тротуар. При ударі коляска може бути пошкоджена.
- Переконайтеся, що дитина не використовує підставку для ніг, для того, щоб встати.
- Не піддавайте коляску впливу штучного тепла або прямих сонячних променів.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗБЕРІГАННЮ

- За коляскою необхідний регулярний догляд. Всі сполучні деталі й заклепки повинні бути затягнуті до кінця і закріплені належним чином. Надзвичайно важливо регулярно обробляти всі обертові і закріплюються пристрої тефлоновим спреєм (сухий мастилом). Це необхідно, щоб гальма, колеса і шини не зіпсувалися. Регулярно перевіряйте коляску на наявність несправностей і при необхідності усувайте їх. Не використовуйте пристрої, які не видають характерного для них звуку.
- Не намагайтеся самостійно поліпшити виріб. Якщо виникли скарги або проблеми, зверніться до постачальника чи імпортеру.
- Необхідно проводити технічну перевірку раз на рік - Якщо ви регулярно змащувати колеса вазеліном, то колеса будуть працювати безвідмовно. Ніколи не змащуйте колеса маслом.
- Ви також можете обробляти інші рухомі частини тефлоновим спреєм (сухий мастилом). Після використання спрею, протріть це місце м'якою тканиною.
- Використовуйте запчастини тільки від СУБЕХ. Використовувати запчастини інших фірм може бути небезпечно.
- Необхідно регулярно чистити основи під закріплюються і обертовими пристроями. Догляд за коляскою таким способом позбавить вас від зайвих проблем.

ЧИСТКА

- Не можна чистити основу коляски твердими матеріалами. Використовуйте вологу тканину і м'яккодійний миючий засіб, після чого ретельно просушіть основу.
- У випадку, якщо на коляску потрапила солоня вода, необхідно відразу ж промити це місце простою водою.
- Чохли крісла можна вимити в пральній машині при 30° C, використовуючи функцію делікатного прання. Капюшон можна мити тільки вручну при 30° C, використовуючи м'яккодійствующе миючий засіб.
- Зверніть увагу на пам'ятку по догляду. Чи не віджимайте. Після прання чохла повинні повністю висохнути, лише після цього ними можна знову користуватися.

- Всі тканини Субех протестовані. Однак, якщо коляска буде дуже мокрою, то вода може просочитися крізь шви і залишити плями на оббивці. Ми настійно рекомендуємо користуватися дощовиком. Не можна складати або зберігати коляску в мокрому вигляді. Коляска повинна просохнути разом з капюшоном. Ніколи не залишайте коляску в забрудненому місці, інакше на візку можуть залишитися сліди від цвілі.

Зверніть увагу! Будь ласка, промийте чохол перед першим використанням. Не сушити в пральній машині і не піддавати дії прямих сонячних променів! Не прасувати!

ЦЕ ВИРІБ СХВАЛЕНО ЗГІДНО EN 1888:2012 СТАНДАРТАМ.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. БЕЗПЕКА ВАШОЇ ДИТИНИ МОЖЕ БУТИ ПІД ЗАГРОЗОЮ, ЯКЩО ВИ НЕ БУДЕТЕ СЛІДУВАТИ ІНСТРУКЦІЇ.

1. РОЗКЛАДАННЯ КОЛЯСКИ

- а) Перед тим розкласти коляску, необхідно зняти фіксатор.
- б) Після того, як ви звільните коляску від фіксатора, може розкласти коляску.
- в) Розкладайте коляску до чутного клацання.
- г) Переконайтеся, що ручка коляски закріплена.

УВАГА! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ВСІ ПРИКРІПЛЕНО ВІРНО.

2. УСТАНОВКА КОЛІС

- а) б) Установка передніх коліс.
- в) Зніміть передні колеса.

3. ПЕРЕДНІ КОЛЕСА З АВТОМАТИЧНИМ СТОЯНКОВИМ ГАЛЬМОМ

- Незалежно від позиції знаходиться передні колеса можна зафіксувати, натиснувши на кнопку блокування (повинен пролунати чутний щиплик). Щоб зняти колеса з блокування натисніть на кнопку знову до клацання.

4. ВИКОРИСТАННЯ ГАЛЬМ

- Нахиліть важіль, що знаходиться біля правого колеса, для того, щоб зафіксувати колесо. Для того, щоб зняти колеса з блокування натисни знову на важіль.

5. ВИКОРИСТАННЯ СИСТЕМИ БЕЗПЕКИ

- а) Для того, щоб користуватися системою безпеки, вставте ремені безпеки, що знаходяться з обох сторін в пражку, що знаходиться посередині.
- б) Для того, щоб закріпити ремені, потягніть ремінь, що знаходиться попереду пражки посередині.
- в) Для того, щоб розстебнути ремені натисніть на фіксатор, що знаходиться на сидінні і натягніть плечові ремені.
- г) Для того, щоб розстебнути деталі кріплення, натисніть на обидві кнопки пражки, що знаходиться посередині.

- e) Відрегулюйте довжину пахового ремня за допомогою відповідного рухомого пристрою під чохлом.cover.

6. РЕГУЛЮВАННЯ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ ДЛЯ НОВОНАРОДЖЕНИХ

- Звільніть петлі, що знаходяться в кінці плечових ременів від трикутника в системі кріплень. Трикутник знаходиться в нижній частині спинки сидіння під чохлом.
- Повністю витягніть плечові ремені з отворів в спинці.
- Протягніть плечові ремені через два отвори, що знаходяться в нижній частині. Переконайтеся, що ви просмикнули ремені через отвори на спинці і заново прикріпіть їх до трикутника.
- Для того, щоб відрегулювати довжину плечових ременів для новонароджених, прикріпіть петлю плечового ремня до трикутного кільця.

Якщо дитині стане тісно, використовуйте верхні отвори.

7. ЯК ЗНЯТИ ПІДГОЛОВНИК І ПОДУШКУ ДЛЯ ПЛЕЧЕЙ

- a) Зніміть подушки для плечей, як тільки плечі дитини не будуть поміщатися в ній.
- b) Роз'єднаєте липучки подушки для плечей на верхній стороні ліворуч і праворуч спинки сидіння. Звільніть петлі на кінці плечових ременів з трикутного кільця, який знаходиться на нижній частині спинки під чохлом сидіння.
- Повністю витягніть плечові ремені з отворів на спинці.
- c) Протягніть плечові ремені через плечові подушки і підголовник. Переконайтеся, що ремені протягнуті через отвори на спинці і прикріплені до трикутного кільця.

Можна використовувати підголовник і подушку для плечей окремо.

8. ЗНИМАЮТЬ ЗАХИСНУ ДУГА (БАМПЕР)

- a) Вставте засувки в ліву і праву сторону захити в чохол сидіння місця.
- b) Натисніть кнопки на лівому і правому кінцях бампера, щоб зняти його.

9. РЕГУЛЮВАННЯ ОПОРИ ДЛЯ НІГ

- a) Натисніть на обидва краї опори для ніг і опустіть її вниз.
- b) Для того щоб повернути опору для ніг до попереднього стану, просто підніміть її наверх.

10. РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ СИДІННЯ

- a) Спинка сидіння регулюється в 4х позиціях. Для того, щоб відкинути сидіння, натягніть знаходиться позаду нього важіль.
- b) Щоб повернути сидіння в зворотне положення просто підніміть його. Спинка може бути зафіксована в 5 різних позиціях.

11. РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ РУЧКИ

- a) b) Натисніть на кнопку, яка знаходиться під рукою. Підніміть верхню частину ручки, поки вона не зафіксується в потрібній точці. Для того, щоб опустити ручку, знову натисніть на кнопку.

12. FOLDING THE STROLLER

- Приберіть з коляски всі додаткові деталі. Переконайтеся, що капюшон складний.
- a) Підніміть центральний важіль, який розташований на задній стороні корзин.
- b) Натисніть вниз блокуючий важіль (розташований з правої сторони блокуючого механізму).

- c) d) Натисніть на кнопку, що знаходиться на ручці, і складайте коляску, висуваючи її вперед. **УВАГА: Не відпускайте кнопку під час складання візка.** Для того, щоб було легше скласти коляску, підніміть важіль ногою. Акуратно складайте коляску, поки вона не зафіксується.
- e) Ви можете використовувати гальма, навіть коли коляска складена. Таким чином, вона не покотиться вниз, якщо ви сперся її на стінку.

13. ПРОГУЛЯНКА З КОЛЯСКОЮ

- Потягніть рукоятку, що знаходиться на правому задньому колесі і підніміть коляску.

14. ЗНІМНИЙ ЧОХОЛ

- Злегка складіть коляску, щоб зменшити напругу.
- Відокремте капюшон від коляски .
- a) Візьміть гачки чохла (3), що знаходяться з обох сторін гачки.
- Відокремте кнопки (4) від ременів, які прикріплені до бічної стінки сидіння і задній частині кошика.
- Відкрийте щити (5), які зафіксовані застібкою на липучці з обох сторін.
- Протягніть ремінь з рухомим пристроєм (6), що знаходяться посередині, через отвір в тканини сидіння.
- b) Протягніть гачки, що знаходяться в кінці плечових ременів, через трикутник на спинці сидіння (7).
- c) Протягніть плечові ремені через отвори в чохлі сидіння (8).
- Відокремте кнопки, що знаходяться по обидва боки сидіння в нижній частині чохла.
- Перетягніть чохол через кнопку ремня на сидіння.
- Зніміть чохол з основи сидіння .
- Виконайте те ж саме з точністю до навпаки, щоб закріпити чохол сидіння і ремені безпеки. Переконайтеся, що підсідельні труби рами знаходяться в чохлі.

15. ЗНИМАЄТЬСЯ КАПЮШОН

- a) Прикріпіть адаптер капюшона до внутрішньої частини основи коляски.
- b) Для того, щоб зняти капюшон, зробіть те саме з точністю до навпаки.
- c) d) e) Простягніть капюшон і розташуйте його у задній частині сидіння.
- f) Використовуйте блискавку, щоб прикріпити або відкріпити зимову вставку.
- g) h) i) Лежача позиція: розташуйте відкидну частина позаду сидіння і закріпіть його двома липучками, розташованими в нижній частині. Капюшон можна регулювати в різних позиціях.
- Капюшон повністю висувається вперед, так щоб забезпечити повне покриття. Злегка натягніть капюшон вперед і відпустіть його в потрібній позиції. Висоту капюшона можна легко регулювати, просто піднявши або опустивши його на раме коляски. Капюшон можна повністю нахилити вперед. Для максимального покриття необхідно растегнути блискавку на капюшоні і натягнути його вперед.
- j) При необхідності відкидний капюшон можна згорнути і закріпити за допомогою липучки.

16. ЗНЯТТЯ СИДІННЯ

- Відокремте капюшон від сидіння.
- a) Відокремте кнопки, які прикріплюють покриття сидіння з задньою частиною основи.
- b) відчепите бічні сторони від адаптерів, що знаходяться з обох сторін.

- c) Відкрийте адаптер з обох сторін, що знаходиться під сидінням
- d) Витягніть сидіння
- e) Повторіть всі дії з точністю до навпаки для того, щоб назад вставити сидіння. Переконайтеся, що коляска складена не повністю.

17. ПРИКРІПЛЮЄТЬСЯ ДОЩОВИК (КУПУЄТЬСЯ ОКРЕМО)

- Натягніть дощовик по візку, як показано на малюнку.
- Прикріпіть дощовик до заклепок, що знаходяться на капюшоні і на опорі для ніг.

ЗНИЩЕННЯ ВІДХОДІВ

Після того, як закінчиться термін служби CYBEX CALLISTO, необхідно дотримуватися норми, пов'язані з усуненням відходів. У кожній країні існують свої закони про знищення відходів. Для того, щоб дізнатися вірний спосіб знищення, будь ласка, зв'яжіться з вашою місцевою компанією, що займається знищенням відходів, або з місцевими органами влади. Завжди дотримуйтеся правил зі знищення відходів у вашій країні.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Дана гарантія діє тільки на території країни, де продається товар. Гарантія діє 2 роки і передбачає виробничий брак і дефекти матеріалу. Гарантія починає діяти з дня покупки товару (гарантія виробника). При виникненні виробничого браку або дефекту матеріалу ми, на власний розсуд, безкоштовно відремонтуємо товар або ж замінимо його на новий. Для усунення дефекту по гарантії необхідно доставити товар на місце продажу продавцеві, який продав цей товар і надати доказ покупки товару у вигляді сплаченого рахунку фактури або чека із зазначенням дати покупки, імені продавця і назви товару. Гарантія не діє, якщо товар доставлений виробнику або будь-якого іншого людині, окрім як продавцеві, який продав товар покупцеві. Необхідно перевіряти товар на укомплектованість або наявність дефектів або браку відразу ж у день покупки. Якщо товар був придбаний дистанційним способом продажу, то необхідно перевірити товар відразу ж після доставки. При виявленні дефекту необхідно відразу ж доставити товар продавцеві, який продав цей товар. Гарантія діє тоді, коли товар перебуває в чистому та належному стані. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію, перед тим як звертатися до продавця. Гарантія не діє на пошкодження, які виникли при неправильній експлуатації та природному зносі, а так само при форс-мажорних обставин (пожежа, авткатастрофа і т.д.). Гарантія діє тільки тоді, коли товар використовувався згідно інструкції із застосування, якщо будь-які зміни були зроблені тільки авторизованими представниками і якщо були використані тільки фірмові речі. Гарантія не виключає, не обмежує і не впливає на встановлені державою споживчі права, включаючи вимоги, що виникають з деліктів і претензії щодо порушення договору, який покупець може мати до продавця або виробниками товару.

